



**Cuestión 2 del
Orden del día:**

**Servicios de Navegación Aérea
2.1 Asuntos de Navegación Aérea**

CERTIFICACIÓN DE AERÓDROMOS Y PLANES DE EMERGENCIA

(Presentada por la Secretaría)

RESUMEN	
Esta nota de estudio presenta un resumen del estado de implantación del proceso de certificación de los aeródromos, los Sistemas de gestión de la Seguridad Operacional, así como una visión general de la situación de los Planes de Emergencia y de los Centros de Operación de Emergencia (COE) en los Estados/Territorios de esta Región NAM CAR.	
Referencias:	
<ul style="list-style-type: none">• Anexo 14 — Aeródromos, Volumen I — Diseño y operaciones de aeródromos, Capítulo 1• Manual de certificación de aeródromos (Doc 9774)• Manual de gestión de la seguridad operacional (Doc 9859)• Manual de servicios de aeropuertos (Doc 9137), Parte 7 — Planificación de emergencia en los aeropuertos• Informe de la Reunión GREPECAS/14• Cuestión 3 del Orden del día, Reunión DGAC CAP/93 – NE/09	
Objetivos estratégicos:	<i>Esta nota de estudio se relaciona con los Objetivos estratégicos A y D.</i>

1. Introducción

1.1 El GREPECAS, a través del Subgrupo AGA/AOP, ha llevado a cabo seguimientos sobre la implantación de la certificación de aeródromos en las Regiones CAR/SAM, de acuerdo a las normas y métodos recomendados (SARPS) del Anexo 14, Volumen I, que establece que los Estados certifiquen mediante un marco normativo apropiado, los aeródromos utilizados para operaciones internacionales y que un aeródromo certificado deberá tener en servicio un Sistema de Gestión de la Seguridad Operacional (SMS). Asimismo, el documento especifica que los Estados deben establecer un plan de emergencia en cada aeródromo en relación a las operaciones de aeronaves y otras actividades desarrolladas en el aeródromo y que también exista un centro de operaciones de emergencia fijo para manejar las situaciones de emergencia en cada aeródromo.

1.2 La Oficina Regional NACC de la OACI, conjuntamente los Estados y Territorios de esta Región vienen desarrollando una serie de iniciativas alineadas con los objetivos estratégicos de la OACI. El seguimiento a los objetivos estratégicos implica esfuerzos conjuntos para que de esta manera en un corto tiempo, se puedan consolidar y operar en un escenario óptimo el desarrollo de las operaciones aéreas, que integran al Plan Mundial de Navegación Aérea (DOC 9750 AN/963). Consecuentemente, un resumen de las actividades de seguimiento relacionadas con los aspectos arriba mencionados en el campo AGA de esta Región se presenta en los siguientes párrafos.

2. Discusión

2.1 Las encuestas llevadas a cabo y presentadas en reuniones anteriores del AGA/AOP/SG, indicaron los avances de los Estados sobre la legislación básica e implantación de la certificación de aeródromos desde un punto de vista general. Se solicitó a los Estados que informen, de forma objetiva, los avances en la certificación de cada uno de sus aeródromos, para que puedan identificar posibles necesidades de entrenamiento dirigido, apoyo de la Cooperación Técnica de la OACI u otros aspectos necesarios para que se cumplan con los SARPS de la OACI en este sentido.

2.2 La misma iniciativa del párrafo anterior fue tomada en cuenta con relación a los sistemas de gestión de la seguridad operacional, principalmente después de la elaboración del Manual de gestión de la seguridad operacional (Doc 9859).

2.3 Los principales resultados de las encuestas a los Estados/Territorios NACC sobre el proceso de Certificación de Aeródromos se presentan en las Tablas 1 y 2 del **Apéndice A**, a esta nota de estudio. Asimismo, el avance de la implantación de la documentación básica y de la implantación de los SMS se encuentran en las Tablas 1 y 2 respectivamente, del **Apéndice B**. Lamentablemente, algunos Estados no contestaron la encuesta. Se supone que la causa de esto, es la falta de implantación de estas normas en sus respectivos aeródromos internacionales.

2.4 En lo que concierne a los Planes de Emergencia, las misiones regulares de la OACI a los Estados/Territorios permitieron constatar algunos problemas en el cumplimiento de los requisitos mínimos tanto para los Planes de Emergencia como para la implantación de los Centros de Operaciones de Emergencia.

2.5 A este respecto, los problemas observados en las misiones regulares y los resultados de las encuestas a los Estados/Territorios se refieren a la falta de conciencia sobre los efectos de los Planes de Emergencia y COE en la seguridad operacional de las aeronaves/aeródromos; ausencia de Planes de Emergencia y la desactualización de los mismos, la falta de prácticas total o parcial de dichos Planes; la discontinuidad en la realización de simulacros parciales en el año siguiente a la realización del simulacro total con el objeto de corregir los problemas observados; la no implantación del COE; y la falta de prácticas de estos COE. Los principales resultados de las encuestas a los Estados/Territorios se presenta en el **Apéndice C** a esta nota de estudio.

2.6 Debido a que en la Reunión DGAC CAP/93 de julio pasado, se acordó que los Estados revisarían y actualizarían la información contenida en los Apéndices A, B y C para su posterior envío a la Oficina Regional NACC de OACI, hasta el **15 de agosto de 2008**. Se hace notar que el plazo ha transcurrido y que a la fecha no se han recibido respuestas. Considerando lo anterior, el **Apéndice D** contiene las tablas para actualizar/reportar dicha información. Asimismo, dicha información ha sido publicada en la página Web de esta Oficina Regional para la acción correspondiente. Los Estados/Territorios deben actualizar la información solicitada para ser recibida en la Oficina Regional antes del **10 de octubre de 2008**. Si no se recibe respuesta por parte de su Administración para esta fecha, se asumirá que su Estado/Territorio no cumple con las normas relevantes.

2.7 Se informa a la Reunión que el Seminario/Taller sobre Planes de Emergencia de Aeropuertos y Centros de Operaciones de Emergencia para las Regiones Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NAM/CAR) se llevará a cabo del 29 de septiembre al 3 de octubre del 2008, en Tórtola, Islas Vírgenes Británicas para la Región NAM CAR, en virtud a la conclusión 14/29 del GREPECAS. Más información sobre este evento se incluye en el **Apéndice E** a esta nota.

2.8 Asimismo, de acuerdo a la conclusión 92/2 de la Reunión DGAC CAP/92 se llevará a cabo un Seminario/Taller sobre Certificación de Aeródromos en las instalaciones del ICCAE de COCESNA el próximo año de 2009.

3. Recomendaciones

3.1 Se invita a la Reunión:

- a) a tomar nota, revisar, comentar y actualizar la información contenida en los diferentes Apéndices;
- b) enviar la información solicitada en el párrafo 2.6 a la Oficina NACC de la OACI antes del 10 de octubre de 2008;
- c) a considerar las acciones requeridas por la OACI para que los Estados procedan a la certificación de sus respectivos aeródromos internacionales e implementen los sistemas de gestión de la Seguridad operacional; y
- d) indicar la necesidad de instrucción específica adicional sobre emergencias de aeródromos para correcta implantación de los Planes de Emergencia en los aeropuertos internacionales.

IMPLANTACIÓN DE CERTIFICACIÓN DE AERÓDROMOS EN LOS ESTADOS/TERRITORIOS EN LA REGIÓN CAR

AERÓDROMOS QUE ESTÁN EN EL PLAN REGIONAL DE NAVEGACIÓN AÉREA (ANP)

Tabla 01 – Avance de la documentación básica para la certificación de aeródromos (Región CAR)

ESTADO/TERRITORIO	Nº DE AERÓDROMOS	DOCUMENTACIÓN BÁSICA PARA LA CERTIFICACIÓN					
		Órgano responsable	Concluida	En proceso		Planificada	
			Publicada en:	Iniciada en:	Publicación prevista en:	Inicio en:	Término en:
Anguila	1	CAA	---				
Antigua y Barbuda	1	ECCAA/CAD	---				
Antillas Francesas	4	DRAC	2002				
Antillas Neerlandesas	5	CANA	1998				
Araba	1	DCA	1998				
Bahamas	11	DCA	---				
Barbados	1	TDA	2004				
Belize	1	CAD	---				
Bermuda	3	CAA	---				
Costa Rica	4	DGAC	2004				
Cuba	7	IACC	2003				
Dominica	2	ECCAA/CAD	---				
El Salvador	2	AAC	2005				
Estados Unidos	7	FAA	1972				
Granada	2	ECCAA/CAD	---				
Guatemala	4	DGAC	---				
Haití	2	OFNAC	---				
Honduras	4	DGAC	2004				
Islas Caimanes	2	CAD	---				
Islas Turcas y Caicos	3	CAA	---				
Islas Vírgenes Británicas	2	CAA	---				
Jamaica	2	JCAA	2003				
México	42	DGAC	2005				
Montserrat	1	CAA	---				
Nicaragua	2	DGAC	2005				
República Dominicana	7	DGAC	2004				
Saint Kitts y Nevis	2	ECCAA/CAD	---				
Santa Lucía	2	ECCAA/CAD	---				
San Vicente y las Granadinas	5	ECCAA/CAD	---				
Trinidad y Tabago	2	TTCAA	2005				
TOTAL	134						

Tabla 02 – Avance de la certificación de los aeródromos que están en el Doc 8733/FASID (Región CAR)

ESTADO/ TERRITORIO	Nº DE AERÓDROMOS	ÓRGANO RESPONSABLE	NÚMERO DE AERÓDROMOS CERTIFICADOS/EN PROCESO/PLANIFICADOS		
			Certificados	En proceso	Planificados
Anguila	1	CAA	---	---	---
Antigua y Barbuda	1	ECCAA/CAD	---	---	---
Antillas Francesas	7	DRAC	7	---	---
Antillas Neerlandesas	5	CANA	5	---	---
Aruba	1	DCA	1	---	---
Bahamas	11	DCA	---	---	---
Barbados	1	TDA	---	1	---
Belice	1	CAD	---	---	---
Bermuda	3	CAA	---	---	---
Costa Rica	4	DGAC	---	---	---
Cuba	7	IACC	2	---	---
Dominica	2	ECCAA/CAD	---	---	---
El Salvador	2	AAC	---	1	---
Estados Unidos	7	FAA	7	---	---
Granada	2	ECCAA/CAD	---	---	---
Guatemala	4	DGAC	---	---	---
Haití	2	OFNAC	---	---	---
Honduras	4	DGAC	---	---	---
Islas Caimanes	2	CAD	---	---	---
Islas Turcas y Caicos	3	CAA	---	---	---
Islas Vírgenes Británicas	2	CAA	---	---	---
Jamaica	2	JCAA	---	---	---
México	42	DGAC	---	---	---
Montserrat	1	CAA	---	---	---
Nicaragua	2	DGAC	---	---	---
República Dominicana	7	DGAC	---	6	---
Saint Kitts y Nevis	2	ECCAA/CAD	---	---	---
Santa Lucía	2	ECCAA/CAD	---	---	---
San Vicente y las Granadinas	5	ECCAA/CAD	---	---	---
Trinidad y Tabago	2	TTCAA	---	---	---
TOTAL	134		22	8	0

IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA SEGURIDAD OPERACIONAL (SMS) EN LOS AERÓDROMOS CON OPERACIONES INTERNACIONALES DE LA REGIÓN CAR

AERÓDROMOS QUE ESTÁN INCLUIDOS EN EL PLAN REGIONAL CAR/SAM DE NAVEGACIÓN AÉREA (ANP)

Tabla 01 – Avance de la documentación básica para la implementación del SMS (Región CAR)

ESTADO	Nº DE AERODROMOS	DOCUMENTACIÓN BÁSICA PARA EL SMS					
		Órgano responsable	Concluida	En proceso		Planificada	
			Publicada en:	Iniciada en:	Término	Iniciada en:	Término
Anguilla	1	CAA	---	---	---	---	---
Antigua and Barbuda	1	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Aruba	1	DCA	---	---	---	---	---
Bahamas	11	DCA	---	---	---	---	---
Barbados	1	TDA	2005	2006	---	---	---
Belize	1	CAD	---	---	---	---	---
Bermuda	3	CAA	---	---	---	---	---
British Virgin Islands	2	CAA	---	---	---	---	---
Cayman Islands	2	CAD	---	---	---	---	---
Costa Rica	4	DGAC	2005	2006	---	---	---
Cuba	7	IACC	2004	2006	---	---	---
Dominican Republic	7	DGAC	---	---	---	---	---
El Salvador	2	AAC	2005	2006	---	---	---
Estados Unidos	7	FAA	---	---	---	---	---
French Antilles	4	DRAC	---	---	---	---	---
Grenada	2	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Guatemala	4	DGAC	---	---	---	---	---
Haití	2	OFNAC	---	---	---	---	---
Honduras	4	DGAC	---	---	---	---	---
Jamaica	2	JCAA	---	---	---	---	---
México	42	DGAC	2005	---	---	---	---
Montserrat	1	CAA	---	---	---	---	---
Netherlands Antilles	5	CANA	---	---	---	---	---
Nicaragua	2	DGAC	---	---	---	---	---
Saint Kitts and Nevis	2	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Saint Lucia	2	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Saint Vincent and the Grenadines	5	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Trinidad and Tobago	2	TTCAA	---	---	---	---	---
Turks and Caicos Islands	3	CAA	---	---	---	---	---
Dominica	2	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
TOTAL	134						

Tabla 02 – Avance de la implementación de los SMS en los aeródromos que están en el Doc 8733/FASID (Región CAR)

ESTADO	Nº DE AERODROMOS	DOCUMENTACIÓN BÁSICA PARA EL SMS					
		Órgano responsable	Con SMS	En proceso		Planificada	
				Iniciada en:	Término	Iniciada en:	Término
Anguilla	1	CAA	---	---	---	---	---
Antigua and Barbuda	1	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Aruba	1	DCA	---	---	---	---	---
Bahamas	11	DCA	---	---	---	---	---
Barbados	1	TDA	---	---	---	2006	---
Belize	1	CAD	---	---	---	---	---
Bermuda	3	CAA	---	---	---	---	---
British Virgin Islands	2	CAA	---	---	---	---	---
Cayman Islands	2	CAD	---	---	---	---	---
Costa Rica	4	DGAC	---	---	---	2006	---
Cuba	7	IACC	---	---	---	2006	---
Dominican Republic	7	DGAC	---	---	---	---	---
El Salvador	2	AAC	---	---	---	2006	---
Estados Unidos	7	FAA	---	---	---	2007	---
French Antilles	4	DRAC	---	---	---	---	---
Grenada	2	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Guatemala	4	DGAC	---	---	---	---	---
Haití	2	OFNAC	---	---	---	---	---
Honduras	4	DGAC	---	---	---	---	---
Jamaica	2	JCAA	---	---	---	---	---
México	42	DGAC	1(TLC)	1(TLC)	---	---	---
Montserrat	1	CAA	---	---	---	---	---
Netherlands Antilles	5	CANA	---	---	---	---	---
Nicaragua	2	DGAC	---	---	---	---	---
Saint Kitts and Nevis	2	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Saint Lucia	2	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Saint Vincent and the Grenadines	5	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
Trinidad and Tobago	2	TTCAA	---	---	---	---	---
Turks and Caicos Islands	3	CAA	---	---	---	---	---
Dominica	2	ECCAA/CAD	---	---	---	---	---
TOTAL	134						

**RESULTADOS DE LA ENCUESTA A LOS ESTADOS/TERRITORIOS SOBRE PLANES DE EMERGENCIA Y
CENTROS DE OPERACIONES DE EMERGENCIA (COE)**

AERÓDROMOS QUE ESTÁN EN EL PLAN REGIONAL DE NAVEGACIÓN AÉREA (ANP)

Tabla 01 – Resultados de la encuesta a los Estados/Territorios CAR

ESTADO / TERRITORIO	Nº DE AERÓDROMOS	PLANES DE EMERGENCIA				COE		
		Cuantos		Simulacros actualizados				
		Tienen	Actualizados (1)	Completo (2)	Parciales (3)	Cuantos	Actualizado (1)	Previstos
Anguila	1	1	1	1	1	1	1	
Antigua y Barbuda	1							
Antillas Francesas	4	4	4			4	4	
Antillas Neerlandesas	5	3	3	3	3	3	3	
Aruba	1							
Bahamas	11							
Barbados	1	1	1	1	1	1	1	
Belice	1	1	1	1	1	1	1	
Bermuda	3							
Costa Rica	4	4	4	4	4	4	4	
Cuba	7	7	7	7	7	7	7	
Dominica	2	1	1			1	1	
El Salvador	2							
Estados Unidos	7	7	7	7	7	7	7	
Granada	2							
Guatemala	4							
Haiti	2							
Honduras	4	4	4	4	4	4	4	
Islas Caimanes	2							
Islas Turcas y Caicos	3	3	3			3	3	
Islas Vírgenes Británicas	2	2	2	2	2	2	2	

ESTADO / TERRITORIO	Nº DE AERÓDROMOS	PLANES DE EMERGENCIA				COE		
		Cuantos		Simulacros actualizados				
		Tienen	Actualizados (1)	Completo (2)	Parciales (3)	Cuantos	Actualizado (1)	Previstos
Jamaica	2	2	2	2	2	2	2	
Mexico	42	33	33	33	33	33	33	
Montserrat	1	1	1	1	1	1	1	
Nicaragua	2							
República Dominicana	7							
Saint Kitts y Nevis	2	2	2			2	2	
Santa Lucia	2	1	1			1	1	
San Vicente y las Granadines	5							
Trinidad y Tobago	2	2	2			2	2	
TOTAL	134	79	79	66	66	79	79	0
TOTAL (2007)								
Aumento (%) respecto a 2006								

(1) No actualizados hace más de 5 años (antes de 2001)

(2) Cada 2 años

(3) En el año que siga al simulacro completo (confusión por parte de los Estados/Territorios)

ENCUESTA SOBRE EL AVANCE DEL PROCESO DE CERTIFICACIÓN DE AERÓDROMOS

NOMBRE DEL ESTADO

Tabla 01 – Avance de la documentación básica sobre la certificación de aeródromos

Documentación básica para la certificación de aeródromos					
Órgano responsable	Concluida	En proceso		Planificada	
	Fecha de publicación	Fechas:		Fechas:	
		de inicio	de publicación prevista	inicio	fin
Observaciones estrictamente necesarias:					

Tabla 02 – Avance de la certificación en cada aeródromo del ANP (Doc 8733/FASID)

AERÓDROMO	Estado de avance de la certificación en cada aeródromo				
	Concluida	En proceso		Planificada	
	Fecha de publicación	Fechas:		Fechas:	
		de inicio	de publicación prevista	inicio	fin
Incluir todos los aeródromos internacionales del Estado que figuren en el Doc 8733					
OBSERVACIONES:					

ENCUESTA SOBRE EL AVANCE DEL PROCESO DE IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA SEGURIDAD OPERACIONAL

NOMBRE DEL ESTADO

Tabla 01 – Avance de la documentación básica sobre los sistemas de gestión de la seguridad operacional

Documentación básica para la implementación de los sistemas de gestión de la seguridad operacional					
Órgano responsable	Concluida	En proceso		Planificada	
	Fecha de publicación	Fechas:		Fechas:	
		de inicio	de publicación prevista	inicio	fin
Observaciones estrictamente necesarias:					

Tabla 02 – Avance del proceso de implementación de los sistemas de gestión de la seguridad operacional

AERÓDROMO	Estado de avance de la implementación de los sistemas de gestión de la seguridad operacional				
	Concluida	En proceso		Planificada	
	Fecha de publicación	Fechas:		Fechas:	
		de inicio	de publicación prevista	inicio	fin
<i>Incluir todos los aeródromos internacionales del Estado que figuren en el Doc 8733</i>					
OBSERVACIONES					

APÉNDICE E



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: NT 4/4.22 – **EMX0768**

11 de julio de 2008

Para: Estados NAM/CAR

Asunto: **Seminario/Taller sobre Planes de Emergencia de Aeropuertos y Centros de Operaciones de Emergencia para las Regiones Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NAM/CAR)**
(Islas Vírgenes Británicas, 29 de septiembre al 3 de octubre de 2008)

Distinguido Señor:

Tengo el honor de comunicarle que la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) está organizando un Seminario/Taller sobre Planes de Emergencia de Aeropuertos y Centros de Operaciones de Emergencia para las Regiones Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NAM/CAR), en las Islas Vírgenes Británicas, del 29 de septiembre al 3 de octubre de 2008. El lugar exacto del evento y la Información General del mismo, serán enviados en una fecha posterior.

El seminario está planificado para los representantes de administraciones de aviación civil, administraciones aeroportuarias y de entidades de gobierno relacionadas con los planes de emergencia de aeropuertos y centros de operaciones de emergencia en las regiones NAM/CAR. Se invita cordialmente a su Administración a participar y a enviar personal responsable de la implementación de planes de emergencia en su Estado.

Los participantes en el seminario tendrán una oportunidad única de aumentar su comprensión de los requerimientos para proporcionar servicios de Rescate Aeroportuario de Aeronaves y Salvamento y Extinción de Incendios (SEI) apropiados; asistir con el desarrollo de planes de emergencia de aeropuertos que cumplan con las disposiciones de la OACI y la implantación de un centro de operaciones de emergencia; y, mejorar la comprensión de los asuntos relativos a la implantación de los planes de emergencia con la finalidad de mejorar la coordinación y cooperación entre las agencias involucradas, logrando con esto una mejora en la seguridad operacional, la eficiencia y la continuidad de operaciones.

El seminario también permitirá intercambiar opiniones entre participantes y especialistas para examinar la implementación de servicios SEI apropiados. Se harán presentaciones por parte de especialistas de los Estados Unidos y la OACI, así como de Estados y organizaciones internacionales interesadas que quieran compartir sus experiencias en el tema. El evento incluirá lo siguiente:

... / 2

- La importancia de la planificación de emergencias;
- Tipos de emergencias;
- Agencias involucradas y el rol de cada agencia;
- Contenido y desarrollo de un AEP;
- Comunicación, centro de operaciones de emergencia y puesto de mando móvil;
- Instalaciones para emergencias médicas;
- Equipo para rescate especial y de apoyo;
- Instalaciones y servicios de extinción de incendios;
- Remoción de aeronaves inutilizadas;
- Acuerdos de ayuda mutua para la prestación de servicios en emergencia;
- Emergencias en caso de accidente de aeronaves en o fuera del aeropuerto;
- Emergencias en caso de desastre natural;
- Experiencia en el manejo de emergencias en un aeropuerto cerca del agua; y
- Información pública y manejo de los medios durante emergencias.

Tan pronto como se establezca el programa final para el seminario, el mismo será retransmitido a su Administración.

El idioma de trabajo del seminario será el **inglés**. Las formas de registro deberán completarse y regresarse a esta Oficina Regional **lo antes posible**. Se solicita que los participantes hagan sus propios arreglos de hotel, viaje, transporte y visas. Sin embargo, en caso de tener dificultades con asuntos de hospedaje y visas podrá solicitar ayuda a esta Oficina Regional. Asimismo, se hace notar que no se cobrará la inscripción de participantes representando administraciones gubernamentales de los Estados Contratantes de la OACI de las regiones NAM/CAR, así como aquellos que representen Organizaciones Internacionales.

Con la finalidad de tener una perspectiva general de la situación actual de los planes de emergencia de los aeropuertos y para evaluar el nivel de implantación de acuerdo con los requerimientos del Anexo 14, Volumen I, adjunto encontrará un cuestionario que deberá ser llenado por el jefe de los Servicios SEI y enviarse a esta Oficina Regional antes del **5 de septiembre de 2008**.

En caso de requerir información adicional sobre esta reunión, puede contactar al Sr. Jaime Calderón, Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres de la OACI (floresd@mexico.icao.int) o a su asistente, la Srta. Claudia López (clopez@mexico.icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y estima.



Loretta Martin
Directora Regional
Oficina NACC de la OACI

ATTACHMENT / ADJUNTO

**AIRPORT EMERGENCY PLANS AND EMERGENCY OPERATIONS CENTRE SEMINAR/WORKSHOP FOR THE NORTH
AMERICAN, CENTRAL AMERICAN AND CARIBBEAN REGIONS (NAM/CAR)**
**SEMINARIO/TALLER SOBRE PLANES DE EMERGENCIA DE AEROPUERTOS Y CENTROS DE OPERACIONES DE
EMERGENCIA PARA LAS REGIONES NORTEAMÉRICA, CENTROAMÉRICA Y CARIBE (NAM/CAR)**
 (British Virgin Islands, 29 September to 3 October 2008)
 (Islas Vírgenes Británicas, 29 de septiembre al 3 de octubre de 2008)

REGISTRATION FORM / FORMA DE REGISTRO

1. NAME / NOMBRE	
2. POSITION / CARGO	
3. ORGANIZATION / ORGANIZACIÓN	
4. COUNTRY / PAÍS	
5. TEL.	
6. FAX	
7. E-MAIL	
8. OFFICIAL ADDRESS / DIRECCIÓN OFICIAL	

Please return this form to: / Por favor regresar esta forma a:

ICAO / OACI

North American, Central American and Caribbean Office / Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

Fax: +52 55 52032757

E-mail: icao_nacc@mexico.icao.int

DISPONIBLE EN INGLÉS ÚNICAMENTE

**INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION
AIRPORT EMERGENCY PLANS AND EMERGENCY OPERATIONS CENTRE
SEMINAR/WORKSHOP FOR NORTH AMERICA, CENTRAL AMERICA AND CARIBBEAN**

(Tortola, British Virgin Islands, 29 September to 3 October 2008)

GENERAL INFORMATION

1. Site and dates of the Airport Emergency Plans and Emergency Operations Centre Seminar/Workshop for the North American, Central American and Caribbean Region

The Seminar/Workshop will take place at the Long Bay Beach Resort, Tortola, British Virgin Islands, from Monday 29 September to Friday 3 October 2008.

2. Address and contact numbers

Name of the Meeting's Coordinator(s): Karen Burton

Address

Terrance B Lettsome Airport, Second Floor

Beef Island

The British Virgin Islands

Fax: 1-284-495-7138

Telephone: 1-284-495-7139/1-284-5419412

E-mail: Karen.burton@caribairsafety.aero

3. Participants Registration for the Seminar

The delegates' registration will take place on Monday, 29 September 2008, from 08:30 to 09:30 hours.

4. Opening of the Seminar/Workshop

The opening session of the Airport Emergency Plans and Emergency Operations Centre Seminar/Workshop for the North American, Central American and Caribbean Region will take place on Monday, 29 September 2008, at 09:30 hours at the Pelican Conference Room of the Long Bay Beach Resort.

5. Temperature

During the months of September/October, the temperature in Tortola, British Virgin Islands, ranges from 26°C (79°F) to 31°C (88°F). The average humidity is low.

6. Money exchange

The US Dollar is the national currency. After your arrival, you may exchange monies at local banks at the airport or in the city.

7. Credit cards

The international credit cards usually accepted in shopping centers, hotels and restaurants are: American Express (AMEX), MasterCard and Visa.

8. Lodging:

The suggested hotels, applying special fees to all participants of the Seminar/Workshop, are the following:

Name of Hotel	Telephone/Fax/Email	Room Rates	Taxi From Hotel to Conference
Long Bay Beach Resort	Tel: (284) 852-3469 Fax: (284) 495 4566 Email: Roxanne@longbaybvi.com	\$165.00 (inclusive of tax and breakfast)	Conference will be held here
Treasure Isle Hotel	Tel: (284) 494-2501 Fax: (284) 494-2507 Email: treasureislebvi@yahoo.com	\$250.00 Plus 17% tax single & double (breakfast not included)	\$25.00
Village Cay Hotel & Marina	Tel: (284) 494-2771 Fax: (284) 494-2773 Email: maureen@vcmarina.biz	\$210.00 plus 7% tax - single \$220.00 Plus 7% tax -double (breakfast not included)	\$25.00
Maria's By The Sea	Tel: (284) 494-2595 Fax: (284) 494-2420 Email: mariasbythesea@surfbvi.com	\$180.00 Plus 17% tax single & double (breakfast not included)	\$25.00

9. Hotel reservations

Reservation Contact: Karen Burton
 Fax: 1-284-495-7138 Telephone: 1-284-495-7139/1-284-5419412
 E-mail: Karen.burton@caribairsafety.aero

Participants **MUST** make their reservations directly with the hotel and **MUST** indicate that they are attending the *Airport Emergency Plans & Emergency Operations Centre Seminar/Workshop* in order to enjoy the special rate. Bookings are to be confirmed by latest 12th September 2008. Bookings after that date will be subject to availability due to high occupancy at the time.

10. Local transportation

The recommended methods of transportation are taxis.

11. Hospitals

If necessary, emergency services are available at Peebles Hospital, Road Town, Tortola, Telephone Number (284) 494-3497.

12. Commercial working hours

In the City from 8:30 to 5:00 hours approximately.

Banks, Monday to Thursday from 8:30 to 4:00 and Fridays 8:30 to 5:00 hours.

In malls/shopping centres from 9:00 to 5:00 hours approximately

13. Electricity

110 Volts is the hotel standard. If 220 Volts are required, please request information at hotel registration.

15. Visa

To be verified at embassies and consulates missions in respective States.

16. Others

Tax charged to purchases is 0% and indicated as “inclusive” if already included in consumer prices. Tips in restaurants and related places are normally included in the bills. If not, then they are at your discretion. However, 10% - 20% is the norm.

The Airport departure tax is US\$20.00.